

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΑ ΡΟΜΑΝΤΣΑ

ΤΟΥ ΜΑΡΣΕΛ ΠΡΕΒΟ, της Γαλλικής Ακαδημίας

# Ο ΓΑΜΟΣ ΤΗΣ ΤΖΟΥΛΙΑΝΑΣ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

— "Αφησε τὶς κολακεῖς, Πεπίτα, τῆς ἀπάντησα καὶ πήγαινε νὰ χορέψῃς μαζὺ μὲ τὸ Μωρίς... Δὲν τὸν βλέπεις πῶς σὲ ἵκετεύει μὲ τὰ βλέμματά του..."

Πραγματικά, ὁ Μωρίς εἶχε σταθῆ πλάι σὲ μιὰ κολῶνα καὶ δὲν ξεκολοῦσε τὰ βλέμματά του ἀπὸ πάνω μας ἢ μᾶλλον ἀπὸ τὴν Πεπίτα.

"Ἔγὼ ἔκανα πῶς δὲν τὸν πρόσεχα, μὰ τὸν παρακολουθοῦσα μὲ τὸ βλέμμα μου. Ἡ Πεπίτα ἔριξε μιὰ φευγαλέυ ματιά πρὸς τὸ μέρος του καὶ μοῦ ἀπάντησε :

— "Εχεις δίκηο... Πηγαίνω νὰ τὸν εὐχαριστήσω..."

Καὶ πρὶν ἀπομακρυνθῆ, ἐπρόσθεσε :

— Δὲν ξέρω γιατί, ἔχω τὸ προαίσθημα ὅτι ἀπόψε θὰ εἰνε ἡ ἀποφασιστικὴ βραδυά...

"Ἐπειτ' ἀπὸ μιὰ στιγμὴ, στροβιλιζόντουσαν κ' οἱ δυὸ ἀνάμεσα στ' ἄλλα ζευγάρια.

"Ἔγὼ εἶχα ἀπομείνει μόνη, κάπως μελαγχολική, χωρὶς νὰ ξέρω κ' ἡ ἕδια τὸ λόγο τῆς μελαγχολίας μου, ὅταν ἔξαφνα ἀκουσα μιὰ φωνὴ πλάι μου νὰ μοῦ λέη τρυφερά :

— Τζουλιάνα, δὲν θὰ χορέψουμε κι' ἔμεις;

— Γιατί δχι, φίλε μου, τοῦ ἀπάντησα

Καὶ ἀφησα τὸν Ζάν νὰ μὲ σφένη στὴν ἀγκαλιά του.

Κοντά του, ἡ μελαγχολία μου διαλύθηκε ἀμέσως καὶ τὸ συναίσθημα τῆς γαλήνιας, τῆς σίγουρης εύτυχίας ποὺ μοῦ προκαλοῦσε πάντα ἡ παρουσία του, τὴν διαδέχτηκε. Κανεὶς, κανεὶς δὲν μοῦ ἔδινε αὐτὴ τὴν βαθειά ψυχικὴ χαρὰ ποὺ μοῦ ἔδινε δὲ Ζάν...

"Οταν τελειώσαμε τὸν πρῶτο χορὸ, δὲ Ζάν μὲ συνώδευσε σ' ἔναν μπουφέ, γύρω ἀπὸ τὸν ὄποιον εἶχαν συγκεντρωθῆ καὶ πολλοὶ ἀπὸ τοὺς καλεσμένους μας.

"Αρχίσαμε τὴ συζήτησι μαζύ τους, μὰ ἔγὼ δῆλη τὴν ὥρα ἀναζητοῦσα μὲ τὸ βλέμμα μου τὴν Πεπίτα καὶ τὸν Μωρίς...

Μὰ δὲν τοὺς ἔθλεπα πουθενά. Είχαν γίνει ἄφαντοι ἀπὸ τὰ σαλόνια...

Φαίνεται δμως ὅτι κι' δὲ Ζάν ἀντελήθη τὴν ἔξαφάνισί τους, γιατὶ σὲ κάποια στιγμὴ μὲ ρώτησε :

— Ποῦ εἶνε ἡ Πεπίτα; Ποῦ εἶνε δὲ Μωρίς; Δὲν τοὺς βλέπω πουθενά...

Χαμογέλασα καὶ τοῦ ἀπάντησα :

— Μὰ αὐτοὶ εἶνε ἔρωτευμένοι... Τὶ θέλουν μέσα σ' δόλον αὐτὸ τὸν κόσμο; Οἱ ἔρωτευμένοι, ξέρεις, προτιμοῦν τὶς ἡσυχες κι' ἀπόμερες γωνιές... Θὰ βρίσκουνται, χωρὶς ἄλλο, κάπου στὸ πάρκο καὶ θὰ τὰ λένε...

— Προχώρησαν λοιπὸν τόσο πολύ... εἶπε δὲ Ζάν χαμογελῶντας.

— Δὲν προχώρησαν ἀκόμα, μὰ μοῦ φαίνεται πῶς θὰ πρυχωρήσουν ἀπόψε... ἡ Πεπίτα εἶν' ἔρωτευμένη... τὸ ἴδιο κι' δὲ Μωρίς...

"Ωστε τοῦ πέρασε δὲ ἔρως του γιὰ σένα;

— Ναι, ἀγαπητέ μου Ζάν, τὸν θεωρεύσαμε...

Ἐκείνη τὴ στιγμὴ εἶδαμε τὴν Πε-

πίτα καὶ τὸν Μωρίς νὰ μπαίνουν μέ σα στὸ σαλόνι ὅπου βρισκόμαστε.

"Ἡ Πεπίτα χαμογελοῦσε αἰνιγματικὰ κι' ὁ Μωρίς φανόταν πολὺ ταραγμένος... Ἡταν χλωμὸς καὶ τὰ βλέμματά του ἀναζητοῦσαν τὰ δικά μου, σὰν νάθελε νὰ μοῦ μιλήσῃ..."

Τὸ κατάλαβα πολὺ καλά αὐτὸ καὶ, γιὰ νὰ τὸν διευκολύνω, τοῦ παραχώρησα τὸν δεύτερο χορό μου.

Καθὼς πλησίαζε νὰ τελειώσῃ δὲ χορὸς, ὁ Μωρίς ἔσκυψε λίγο πρὸς ἐμένα καὶ μοῦ εἶπε :

— Κυρία, θὰ ἥθελα νὰ σᾶς μιλήσω ίδιαιτέρως...

Τότε ἔγὼ, χωρὶς νὰ τοῦ ἀπαντήσω, τὸν παρέσυρα πρὸς μιὰ ἀπὸ τὶς ἔξοδους καὶ σὲ λίγο βρισκόμαστε σὲ μιὰ σκοτεινὴ γωνιά τοῦ κήπου.

Καθήσαμε ἐκεῖ σ' ἔναν πάγκο καὶ τότε ρώτησα τὸ Μωρίς :

— Λοιπὸν, Μωρίς, λέγε... Τί ἥθελες νὰ μοῦ πῆς;

Ἐκεῖνος φαινόταν σὰν νὰ δίσταζε. Τέλος, συγκεντρώνοντας ὅλο του τὸ θάρρος, εἶπε :

— Κυρία, θὰ λυπηθῶ πολὺ ἀν σᾶς δυσαρεστήσω μὲ αὐτὸ ποὺ θέλω νὰ σᾶς πῶ...

»Ἀκοῦστε... Ἀγαπῶ τὴν Πεπίτα! Κ' ἡ ἀγάπη μου γιὰ σᾶς: θὰ μὲ ρωτήσετε. "Ω! αὐτὴν κατώρθωσα, γιὰ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω, νὰ τὴν βγάλω ἀπὸ τὴν καρδιά μου... Τὴ διαδέχτηκε τῷρα μιὰ ἀπέραντη στοργὴ κ' ἔνιας βαθὺς σεθασμός..."

— Εἴμαι εύτυχισμένη ποὺ σ' ἀκούω νὰ μιλᾶς ἔτσι, Μωρίς... Κ' εἴμαι επίσης εύτυχισμένη γιατὶ ὅταν η Πεπίτα, ποὺ σ' ἀγαπᾷ κι' σύτη καὶ θὰ σὲ κάνῃ εύτυχισμένον.

— "Ωστε μ' ἀγαπᾶ κι' ἔκείνη; φωναξε δὲ Μωρίς, λάμποντας δόλος ἀπὸ χαρά.

— Ναι, Μωρίς, ἡ Πεπίτα σ' ἀγαπᾶ... Αὐτὴ τὴ φορά δὲ ἔρως σου δὲν θὰ σὲ κάνῃ δυστυχισμένο... Σου τὸ ἔγγυδμαι ἔγὼ αὐτό. Θὰ γίνετε εύτυχισμένοι μαζύ...

— Ναι, ἄλλα εἶνε καὶ κάτι ἄλλο, εἶπε δὲ Μωρίς.

— Τί; τὸν ρώτησα μὲ ἀπορία.

— "Εσεῖς... μοῦ ἀπάντησε κυττάζοντάς με στὰ μάτια.

— Τί, εγὼ;

— Ξεχάσατε, λοιπὸν, ὅτι σᾶς ἀγαποῦσα καὶ ὅτι τῷρα σᾶς προδίδω;

Χαμογέλασα ἐλαφρά καὶ τοῦ ἀπάντησα :

— Μὰ αὐτὸ ἀκριβῶς ἥθελα κ' ἔγω... "Ηθελα νὰ μὲ προδώσης γιὰ νὰ γίνης ἐσὺ εύτυχισμένος... Ναι, αὐτὸ ἥθελα... Κι' ἔκανα ὅτι μποροῦσα γιὰ νὰ σὲ κάνω νὰ μὲ εξεχάσης.

— "Ωστε μὲ συγχωρεῖτε; τραύλισε δὲ Μωρίς.

(Ακολουθεῖ)



Στροβιλιζόντουσαν κ' οἱ δυὸ ἀνάμεσα στ' ἄλλα ζευγάρια...